

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 345



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 54

29 decembrie 2011

Cuprins

I Acte legislative

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (UE) nr. 1386/2011 al Consiliului din 19 decembrie 2011 privind suspendarea temporară a taxelor autonome din Tariful vamal comun asupra importurilor anumitor produse industriale în Insulele Canare** 1

DIRECTIVE

- ★ **Directiva 2011/96/UE a Consiliului din 30 noiembrie 2011 privind regimul fiscal comun care se aplică societăților-mamă și filialelor acestora din diferite state membre** 8

DECIZII

- ★ **Decizia nr. 895/2011/UE a Consiliului din 19 decembrie 2011 de modificare a Deciziei 2002/546/CE cu privire la perioada de aplicare a acesteia** 17
- ★ **Decizia nr. 896/2011/UE a Consiliului din 19 decembrie 2011 de modificare a Deciziei 2007/659/CE în ceea ce privește perioada sa de aplicare și contingentul anual care poate beneficia de un nivel redus al accizei** 18

Preț: 3 EUR

(continuare în pagina următoare)

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

II Acte fără caracter legislativ

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1387/2011 al Comisiei din 14 decembrie 2011 de rectificare a versiunilor în limbile finlandeză, franceză, italiană, maghiară, polonă, portugheză, slovacă și spaniolă a Regulamentului (CE) nr. 951/2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului** 20

DECIZII

2011/897/UE:

- ★ **Decizia Consiliului European din 19 decembrie 2011 de numire a unui membru în cadrul Comitetului executiv al Băncii Centrale Europene** 21

2011/898/UE:

- ★ **Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 21 decembrie 2011 de modificare a Deciziei 2009/852/CE privind măsurile tranzitorii în temeiul Regulamentelor (CE) nr. 852/2004 și (CE) nr. 853/2004 ale Parlamentului European și ale Consiliului în ceea ce privește prelucrarea laptelui crud care nu respectă cerințele în anumite unități de prelucrare a laptelui din România și cerințele structurale aplicabile acestor unități [notificată cu numărul C(2011) 9562] ⁽¹⁾**..... 22

2011/899/UE:

- ★ **Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 21 decembrie 2011 de modificare a Deciziei 2009/861/CE privind măsuri tranzitorii în temeiul Regulamentului (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește prelucrarea laptelui crud care nu respectă cerințele în anumite unități de prelucrare a laptelui din Bulgaria [notificată cu numărul C(2011) 9568] ⁽¹⁾**..... 28

Rectificări

- ★ **Rectificare la Regulamentul (CE) nr. 1099/2009 al Consiliului din 24 septembrie 2009 privind protecția animalelor în momentul uciderii (JO L 303, 18.11.2009)** 35

I

(Acte legislative)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) NR. 1386/2011 AL CONSILIULUI

din 19 decembrie 2011

privind suspendarea temporară a taxelor autonome din Tariful vamal comun asupra importurilor anumitor produse industriale în Insulele Canare

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 349,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽²⁾,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu o procedură legislativă specială,

întrucât:

(1) În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 704/2002 al Consiliului din 25 martie 2002 privind suspendarea temporară a drepturilor autonome din Tariful vamal comun la importul unui anumit număr de produse industriale, precum și deschiderea și modul de gestionare a contingentelor tarifare comunitare autonome la importul anumitor produse pescărești în Insulele Canare ⁽³⁾, suspendarea taxelor vamale prevăzute în Tariful vamal comun pentru anumite echipamente cu destinație comercială sau industrială va expira la 31 decembrie 2011.

(2) În septembrie 2010, guvernul Spaniei a solicitat, în numele guvernului Insulelor Canare, prelungirea suspendării taxelor vamale autonome din Tariful vamal comun pentru un număr de produse, în conformitate cu

articolul 349 din tratat. Cererea a fost justificată prin faptul că, din cauza depărtării respectivelor insule, operatorii economici suferă importante handicapuri economice și comerciale, cu efecte negative asupra tendințelor demografice, asupra ocupării forței de muncă și asupra evoluției sociale și economice.

(3) Sectorul industrial din Insulele Canare, ca și sectorul construcțiilor, a fost puternic afectat de recenta criză economică. Prăbușirea sectorului de construcții a antrenat contracția tuturor sectoarelor auxiliare care depind de acesta. Condițiile financiare nefavorabile au afectat serios numeroase sectoare economice. Mai mult, creșterea bruscă a șomajului în Spania a agravat scăderea cererii interne, inclusiv a cererii de produse industriale.

(4) În ultimii zece ani, rata șomajului din Insulele Canare a depășit în mod constant media națională a Spaniei și, începând din 2009, Insulele Canare au înregistrat cel mai înalt nivel al șomajului din întreaga țară (Eurostat: Statistici regionale – Rata șomajului, pe regiuni NUTS 2, 1999-2009). În plus, mai mult de jumătate din producția industrială a Insulelor Canare este consumată acolo, un lucru deosebit de grav dacă ținem cont de faptul că cererea din Insulele Canare a fost mai puternic afectată.

(5) Astfel, pentru a asigura perspective pe termen lung pentru investitori și pentru a permite operatorilor economici să își redreseze activitățile industriale și comerciale până la un nivel care să stabilizeze mediul economic și social al Insulelor Canare, este oportun să se prelungească în totalitate suspendarea taxelor vamale prevăzute în Tariful vamal comun pentru anumite mărfuri prevăzute în anexa II și în anexa III la Regulamentul (CE) nr. 704/2002, pentru o perioadă de 10 ani.

(6) În plus, în același context, autoritățile spaniole au solicitat suspendarea taxelor vamale prevăzute în Tariful vamal comun pentru încă trei produse, încadrate la codurile NC 3902 10, 3903 11, 3906 10 00 și 3906 10. Această solicitare a fost acceptată, întrucât aceste măsuri de suspendare vor consolida economia Insulelor Canare.

⁽¹⁾ Avizul din 15 noiembrie 2011 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ Avizul din 22 septembrie 2011 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽³⁾ JO L 111, 26.4.2002, p. 1.

- (7) Pentru a garanta că doar operatorii economici de pe teritoriul Insulelor Canare beneficiază de aceste măsuri tarifare, suspendările ar trebui condiționate de utilizarea finală a acestor produse, în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului vamal comunitar⁽¹⁾ și cu Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar⁽²⁾.
- (8) În cazul devierii fluxurilor comerciale și pentru a asigura condiții uniforme de punere în aplicare a prezentului regulament, ar trebui să i se confere Comisiei competențe de executare care să-i permită să retragă temporar suspendarea. Aceste competențe ar trebui să fie exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie⁽³⁾.
- (9) Modificările aduse Nomenclurii combinate nu pot să atragă după ele schimbarea de fond a naturii suspendării taxelor. În consecință, Comisiei ar trebui să i se delege competența de adoptare a unor acte în conformitate cu articolul 290 din tratat, astfel încât aceasta să poată efectua modificările și adaptările tehnice necesare în lista de mărfuri cu privire la care se aplică suspendarea. Comisia, atunci când pregătește și elaborează acte delegate, ar trebui să asigure o transmitere în timp util și adecvată a documentelor relevante către Consiliu.
- (10) În vederea asigurării continuității cu măsurile prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 704/2002, este necesar ca măsurile prevăzute de prezentul regulament să se aplice începând cu 1 ianuarie 2012,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

De la 1 ianuarie 2012 până la 31 decembrie 2021, taxele vamale din Tariful vamal comun aplicabile la importul în Insulele Canare de echipamente cu destinație comercială sau industrială încadrate la codurile NC enumerate în anexa I se suspendă în totalitate.

Aceste mărfuri se utilizează în conformitate cu dispozițiile relevante ale Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 și ale Regulamentului (CEE) nr. 2454/93 pentru o perioadă de cel puțin 24 de luni după punerea în liberă circulație de către operatorii economici din Insulele Canare.

⁽¹⁾ JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

⁽²⁾ JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

⁽³⁾ JO L 55, 28.2.2011, p. 13.

Articolul 2

De la 1 ianuarie 2012 până la 31 decembrie 2021, taxele vamale din Tariful vamal comun aplicabile la importul de materii prime, piese și componente încadrate la codurile NC enumerate în anexa II și utilizate în Insulele Canare pentru transformări industriale sau întreținere se suspendă în totalitate.

Articolul 3

Suspendarea taxelor vamale menționată la articolele 1 și 2 este condiționată de utilizarea finală în conformitate cu articolele 21 și 82 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 și de controalele prevăzute la articolele 291-300 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93.

Articolul 4

(1) În cazul în care Comisia are motive să considere că o suspendare prevăzută în prezentul regulament a condus la devierea fluxurilor comerciale pentru un anumit produs, aceasta poate să adopte acte de punere în aplicare prin care să retragă temporar suspendarea pentru o perioadă care să nu depășească 12 luni. Aceste acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 8.

Taxele vamale la importul produselor pentru care suspendarea a fost retrasă temporar sunt acoperite de o garanție, iar punerea în liberă circulație a produselor în cauză în Insulele Canare este condiționată de furnizarea unei astfel de garanții.

(2) În cazul în care Consiliul decide, în conformitate cu procedura prevăzută în tratat, în termen de 12 luni, că suspendarea ar trebui retrasă în mod definitiv, suma taxelor garantate se percepe cu titlu definitiv.

(3) Dacă în perioada de 12 luni nu s-a adoptat nicio decizie definitivă în conformitate cu alineatul (2), garanțiile constituite se eliberează.

Articolul 5

Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 6 în ceea ce privește modificările și adaptările tehnice ale anexelor I și II, necesare ca urmare a modificărilor Nomenclurii combinate.

Articolul 6

(1) Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute în prezentul articol.

(2) Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 5 se conferă Comisiei pe o perioadă nedeterminată de la 1 ianuarie 2012.

(3) Delegarea de competențe menționată la articolul 5 poate fi revocată oricând de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificată în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.

(4) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică Consiliului.

(5) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 5 intră în vigoare numai în cazul în care Consiliul nu a formulat obiecțiuni în termen de două luni de la notificarea acestuia către Consiliu, sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Consiliul a informat Comisia că nu va formula obiecțiuni.

Articolul 7

Parlamentul European este informat cu privire la adoptarea de acte delegate de către Comisie, cu privire la orice obiecții formulate privind acestea sau la revocarea delegării de competențe de către Consiliu.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 19 decembrie 2011.

Articolul 8

(1) Comisia este asistată de Comitetul Codului vamal, instituit prin articolul 247a alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92. Respectivul comitet este un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

Articolul 9

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Acesta se aplică de la 1 ianuarie 2012.

Pentru Consiliu
Președintele
M. KROLEC

ANEXA I

Echipamente cu destinație comercială sau industrială care intră sub incidența codurilor NC ⁽¹⁾

4011 20	8450 20	8522 90 80	9006 53 80
4011 30	8450 90	8523 21	9006 59
4011 61	8469 00 91		9007 10
4011 62	8472	8523 29 39	9007 20
4011 63		8523 29 90	9008 50
4011 69		8523 49 99	
4011 92		8523 51 99	
4011 93	8473	8523 59 99	
4011 94		8523 80 99	
4011 99	8501	8525 50	9010 10
5608		8525 80 11	9010 50
6403 40		8525 80 19	9011
6403 51 05		8526	
6403 59 05			
6403 91 05			
6403 99 05			9012
8415			
			9030 10
		8701	
			9030 31
			9030 33
		8702	9106
		8704 21 31	9107
8418 30 80		8704 21 39	9207
8418 40 80		8704 21 91	
8418 50		8704 21 99	9506 91 90
8418 61		8704 22	9507 10
8418 69		8704 23	9507 20 90
8418 91		8704 31 31	9507 30
8418 99		8704 31 39	
8427		8704 31 91	

⁽¹⁾ Astfel cum sunt definite în Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1006/2011 al Comisiei din 27 septembrie 2011 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun (JO L 282, 28.10.2011, p. 1).

8431 20		8704 31 99	
8443 31			
		8704 32	
8443 32	8518 40 30	8704 90	
8443 39 10			
8443 39 39	8518 90	8705	
	8519 20	9006 10	
8450 11 90	8519 81 51		
8450 12	8521 10 95	9006 30	
8450 19	8522 90 49	9006 52	

ANEXA II

Materii prime, piese și componente utilizate în scopuri agricole, pentru transformări industriale sau întreținere și care intră sub incidența codurilor NC ⁽¹⁾

3901		5501	
3902 10		5502	
3903 11		5503	8706
3904 10		5504	8707
3906 10		5505	8708
4407 21			8714
		5506	
4407 22		5507	
	5108	5508 10 10	
4407 25	5110	5508 20 10	
	5111	5509	
		5510	
4407 26		5512	
		5513	
		5514	9002 90
4407 29		5515	9006 91
		5516	9007 91
		6001	9007 92
		6002	9008 90
	5112		9010 90
		6217 90	9104
4407 99		6305	9108
4410			9109
4412			
	5205		
	5208		9110
	5209		
	5210		
	5212	6309	
	5401 10 12	6406	
	5401 10 14	7601	9111
	5401 20 10		9112

⁽¹⁾ Astfel cum sunt definite în Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1006/2011 al Comisiei din 27 septembrie 2011 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun (JO L 282, 28.10.2011, p. 1).

	5402	8529 10 80	9114
	5403	8529 10 95	
	5404 11	8529 90	
	5404 90		
	5407		
	5408		

DIRECTIVE

DIRECTIVA 2011/96/UE A CONSILIULUI

din 30 noiembrie 2011

**privind regimul fiscal comun care se aplică societăților-mamă și filialelor acestora din diferite state membre
(reformare)**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționare Uniunii Europene, în special articolul 115,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽²⁾,

hotărând în conformitate cu o procedură legislativă specială,

întrucât:

adoptate de Consiliu hotărând în conformitate cu procedura prevăzută de tratat. În plus, este oportună actualizarea anexelor la directiva respectivă.

(3) Obiectivul prezentei directive este de a scuti de la reținerea la sursă dividendele și alte forme de repartizare a profitului achitate societăților-mamă de către filiale și de a elimina dubla impozitare a acestor venituri la nivelul societății-mamă.

(4) Gruparea societăților din diferite state membre poate fi necesară pentru a crea în Uniune condiții similare celor de pe o piață internă și pentru a asigura astfel realizarea și buna funcționare a unei astfel de piețe interne. Aceste operațiuni nu ar trebui împiedicate prin restricții, dezavantaje sau denaturări determinate în special de dispozițiile fiscale ale statelor membre. În consecință, este necesar să se prevadă, pentru asemenea grupuri de societăți din diferite state membre, norme de impozitare neutre din punct de vedere concurențial, pentru a permite întreprinderilor să se adapteze cerințelor pieței interne, să își mărească productivitatea și să își consolideze poziția concurențială la nivel internațional.

(1) Directiva 90/435/CEE a Consiliului, din 23 iulie 1990 privind regimul fiscal comun care se aplică societăților-mamă și filialelor acestora din diferite state membre ⁽³⁾ a fost modificată de mai multe ori și în mod substanțial ⁽⁴⁾. Deoarece trebuie introduse modificări suplimentare, ar trebui să se procedeze la reformarea directivei menționate, din motive de claritate.

(5) Asemenea grupări pot determina formarea de grupuri de societăți-mamă și filiale.

(2) În lumina Hotărârii Curții de Justiție din 6 mai 2008 în cauza C-133/06 ⁽⁵⁾, se consideră necesară reformularea textului celui de-al doilea paragraf al articolului 4 alineatul (3) din Directiva 90/435/CEE în scopul clarificării faptului că normele la care se face referire sunt

(6) Înainte de intrarea în vigoare a Directivei 90/435/CEE, dispozițiile fiscale care reglementau relațiile dintre societăți-mamă și filiale din state membre diferite variau considerabil de la un stat membru la altul și erau în general mai puțin avantajoase decât cele aplicabile relațiilor dintre societățile-mamă și filialele din același stat membru. Cooperarea între societățile din diferite state membre era astfel dezavantajată în raport cu cooperarea între societățile din același stat membru. Era necesar să se elimine acel dezavantaj prin introducerea unui sistem comun, de natură să faciliteze gruparea societăților comerciale la scara Uniunii.

⁽¹⁾ Avizul din 4 mai 2011 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ JO C 107, 6.4.2011, p. 73.

⁽³⁾ JO L 225, 20.8.1990, p. 6.

⁽⁴⁾ A se vedea anexa II, partea A.

⁽⁵⁾ Rep., 2008, p. I-03189.

- (7) Dacă o societate-mamă primește, în calitate de asociat al societății-filială, profituri distribuite, statul membru al societății-mamă trebuie fie să nu impoziteze aceste profituri, fie să impoziteze aceste profituri și, în același timp, să autorizeze societatea-mamă să deducă din valoarea impozitului datorat cota impozitului plătit de filială, aferentă acestor profituri.
- (8) Pentru a asigura neutralitatea fiscală, este necesar ca profiturile pe care o filială le distribuie societății-mamă să fie exceptate de taxa reținută la sursă.
- (9) Repartizarea profitului către un sediu permanent al societății-mamă și încasarea lui de către aceasta ar trebui să determine aplicarea aceluiasi tratament cu cel care se aplică între o filială și societatea mamă. Ar trebui incluse și cazurile în care societatea-mamă și filiala se află în același stat membru, iar sediul permanent se află în alt stat membru. Pe de altă parte, situațiile în care sediul permanent și filiala se află în același stat membru pot fi rezolvate de către statul membru în cauză, fără a se aduce atingere aplicării principiilor din tratat, pe baza dispozițiilor de drept intern ale statului membru respectiv.
- (10) În ceea ce privește tratamentul aplicabil sediilor permanente, poate exista situația în care să fie necesar ca statele membre să stabilească condițiile și instrumentele juridice prin care să protejeze veniturile fiscale naționale și să combată eludarea legislației naționale, în conformitate cu principiile tratatului și ținând seama de normele fiscale recunoscute pe plan internațional.
- (11) Atunci când grupurile corporative sunt organizate în lanțuri de societăți comerciale și profiturile sunt distribuite prin lanțul de filiale către societatea-mamă, dubla impozitare ar trebui eliminată fie prin scutire, fie prin acordarea de credite fiscale. În cazul creditelor fiscale, societatea-mamă ar trebui să aibă posibilitatea de a deduce orice impozit plătit de oricare din filialele din lanț, sub rezerva îndeplinirii condițiilor prevăzute de prezenta directivă.
- (12) Prezenta directivă nu ar trebui să aducă atingere obligațiilor statelor membre privind termenele de transpunere în dreptul intern a directivelor menționate în anexa II partea B,
- (b) repartizării profiturilor de către societățile din statul membru respectiv către societăți din alte state membre, ale căror filiale sunt;
- (c) repartizării profiturilor primite de sediile permanente situate în statul membru respectiv ale societăților comerciale situate în alte state membre care provin de la filialele lor situate într-un alt stat membru decât cel în care se află sediul permanent;
- (d) repartizării profiturilor realizate de societăți comerciale situate în statul membru respectiv către sedii permanente situate într-un alt stat membru ale societăților comerciale din același stat membru ale căror filiale sunt.
- (2) Prezenta directivă nu împiedică aplicarea dispozițiilor interne sau a celor bazate pe acorduri, necesare pentru prevenirea fraudei sau abuzului.

Articolul 2

În înțelesul prezentei directive, se aplică următoarele definiții:

- (a) „societate dintr-un stat membru” înseamnă orice societate care îndeplinește următoarele condiții:
- (i) are una dintre formele de organizare prezentate în anexa I partea A;
- (ii) în conformitate cu legislația fiscală a unui stat membru, este considerată ca avându-și reședința fiscală în statul membru respectiv și, în temeiul unui acord privind dubla impozitare încheiat cu un stat terț, nu se consideră că are sediul fiscal în afara Uniunii;
- (iii) în plus, plătește unul dintre impozitele menționate în anexa I partea B, fără posibilitatea unei opțiuni sau exceptări, sau un alt impozit care substituie unul dintre acele impozite;

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

- (1) Fiecare stat membru aplică prezenta directivă:

- (a) repartizării profiturilor primite de societățile din statul membru respectiv, provenite de la filialele lor din alte state membre;

- (b) „sediul permanent” înseamnă orice sediu de afaceri stabil situat într-un stat membru, prin care se desfășoară în întregime sau parțial activitatea unei societăți comerciale din alt stat membru, în măsura în care profiturile înregistrate de sediul stabil sunt impozabile în statul membru în care este situat, în temeiul tratatului bilateral privind impozitarea sau, în absența unui astfel de tratat, în temeiul dispozițiilor din dreptul intern.

Articolul 3

(1) În scopul aplicării prezentei directive:

(a) statutul de societate-mamă se acordă:

(i) cel puțin unei societăți comerciale dintr-un stat membru care îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 2 și care deține minimum 10 % din capitalul unei societăți comerciale aflate în alt stat membru, care îndeplinește aceleași condiții;

(ii) în aceleași condiții, unei societăți comerciale dintr-un stat membru care deține cel puțin 10 % din capitalul unei societăți comerciale din același stat membru, participare deținută integral sau parțial de un sediu permanent al primei societăți comerciale, situat în alt stat membru;

(b) „filială” înseamnă societatea al cărei capital include participația menționată la litera (a).

(2) Prin derogare de la alineatul (1), statele membre au opțiunea:

(a) să înlocuiască, prin acord bilateral, criteriul participației la capital cu acela al deținerii dreptului de vot;

(b) să nu aplice prezenta directivă la societățile din acel stat membru care nu mențin pe o perioadă neîntreruptă de cel puțin doi ani participația care le conferă calitatea de societate-mamă sau la societățile în care o societate din alt stat membru nu menține această participație pe o perioadă neîntreruptă de cel puțin doi ani.

Articolul 4

(1) În cazul în care, în temeiul asocierii dintre societatea-mamă și filială, o societate-mamă sau sediul său permanent primește profituri repartizate, statul membru în care este situată societatea-mamă și statul membru în care se află sediul său permanent trebuie, cu excepția cazurilor de lichidare a filialei:

(a) să nu impoziteze profiturile respective; sau

(b) să impoziteze profiturile respective, autorizând în același timp societatea-mamă și sediul permanent să deducă din cuantumul impozitului datorat fracțiunea din impozit

aferentă acelor profituri și plătită de filială și orice sub-filiale, cu condiția ca, la fiecare nivel, societatea comercială și sub-filiala să îndeplinească condițiile enunțate în definițiile prevăzute la articolul 2 și să respecte cerințele prevăzute la articolul 3, până la limita cuantumului reprezentând impozitul aferent datorat.

(2) Nicio dispoziție din prezenta directivă nu împiedică statul membru în care este situată societatea-mamă să considere o filială ca fiind transparentă din punct de vedere fiscal, pe baza evaluării făcute de acel stat membru cu privire la caracteristicile juridice ale filialei rezultate din dreptul în temeiul căruia este constituită și, prin urmare, să impoziteze societatea-mamă pentru partea sa din profiturile filialei, pe măsură ce se realizează profituri. În acest caz, statul membru în care este situată societatea-mamă nu impozitează profiturile repartizate ale filialei.

Atunci când evaluează partea care îi revine societății-mamă din profiturile filialei, pe măsură ce acestea sunt realizate, statul membru în care este situată societatea-mamă fie scutește de impozitare aceste profituri, fie autorizează societatea-mamă să deducă din cuantumul impozitului datorat fracțiunea din impozitul pe aceste profituri, plătită de filială și sub-filiale, cu condiția ca, la fiecare nivel, societatea comercială și sub-filialele sale să îndeplinească condițiile enunțate în definițiile prevăzute la articolul 2 și să respecte cerințele prevăzute de articolul 3, în limita cuantumului reprezentând impozitul aferent datorat.

(3) Fiecare stat membru își rezervă dreptul de a dispune ca orice impozite aferente participației și orice pierderi care rezultă din repartizarea profiturilor filialei să nu fie deductibile din profitul impozabil al societății-mamă.

Dacă, în acest caz, cheltuielile de administrare aferente participației se stabilesc la o valoare forfetară, suma forfetară nu poate depăși 5 % din beneficiile repartizate de filială.

(4) Alineatele (1) și (2) se aplică până la data intrării efective în vigoare a unui sistem comun de impozitare a societăților comerciale.

(5) La momentul oportun, Consiliul, hotărând în unanimitate în conformitate cu o procedură legislativă specială și după consultarea Parlamentului European și a Comitetului Economic și Social European, adoptă normele aplicabile începând de la data intrării efective în vigoare a unui sistem comun de impozitare a societăților comerciale.

Articolul 5

Profiturile distribuite societății-mamă de către filială sunt scutite de reținerea la sursă a impozitelor.

Articolul 6

Statul membru de care aparține societatea-mamă nu poate percepe taxa reținută la sursă pe profiturile pe care societatea-mamă le primește de la filială.

Articolul 7

(1) În sensul prezentei directive, sintagma „taxă reținută la sursă” nu include o plată anticipată sau în avans (*précompte*) a impozitului pe profit către statul membru al filialei, efectuată în legătură cu distribuirea profiturilor către societatea-mamă.

(2) Prezenta directivă nu afectează aplicarea dispozițiilor naționale sau a dispozițiilor bazate pe acorduri, de natură să elimine sau să diminueze dubla impozitare economică a dividendelor, în special a dispozițiilor privind plata pasivelor fiscale către beneficiarii dividendelor.

Articolul 8

(1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive începând cu 18 ianuarie 2012. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

Atunci când statele membre adoptă aceste măsuri, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă, însoțite de un tabel de corespondență între acestea și prezenta directivă.

Articolul 9

Directiva 90/435/CEE, astfel cum a fost modificată prin actele menționate în anexa II partea A, se abrogă fără a aduce atingere obligațiilor statelor membre cu privire la termenele de transpunere în dreptul intern a directivelor prevăzute în anexa II partea B.

Trimiterile la directiva abrogată se înțeleg ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa III.

Articolul 10

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 11

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 30 noiembrie 2011.

Pentru Consiliu

Președintele

J. VINCENT-ROSTOWSKI

ANEXA I

PARTEA A

Lista societăților menționate la articolul 2 litera (a) punctul (i)

- (a) societăți constituite în temeiul Regulamentului (CE) nr. 2157/2001 al Consiliului din 8 octombrie 2001 privind statutul societății europene (SE) ⁽¹⁾ și al Directivei 2001/86/CE a Consiliului din 8 octombrie 2001 de completare a statutului societății europene în ceea ce privește implicarea lucrătorilor ⁽²⁾, precum și societăți cooperative înființate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1435/2003 al Consiliului din 22 iulie 2003 privind statutul societății cooperative europene (SCE) ⁽³⁾ și al Directivei 2003/72/CE a Consiliului din 22 iulie 2003 de completare a statutului societății cooperative europene în legătură cu participarea lucrătorilor ⁽⁴⁾;
- (b) societăți aflate sub incidența legislației belgiene, denumite „société anonyme”/„naamloze vennootschap”, „société en commandite par actions”/„commanditaire vennootschap op aandelen”, „société privée à responsabilité limitée”/„besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative à responsabilité limitée”/„coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative à responsabilité illimitée”/„coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid”, „société en nom collectif”/„vennootschap onder firma”, „société en commandite simple”/„gewone commanditaire vennootschap”, întreprinderile publice care au adoptat una dintre formele juridice menționate anterior, precum și alte societăți comerciale constituite în conformitate cu legislația belgiană și care sunt supuse impozitului pe profit în Belgia;
- (c) societăți aflate sub incidența legislației bulgare, denumite „събирателно дружество”, „командитно дружество”, „дружество с ограничена отговорност”, „акционерно дружество”, „командитно дружество с акции”, „неперсонифицирано дружество”, „кооперации”, „кооперативни съюзи”, „държавни предприятия”, constituite în conformitate cu legislația bulgară și care desfășoară activități comerciale;
- (d) societăți aflate sub incidența legislației cehe, denumite „akciová společnost”, „společnost s ručením omezeným”;
- (e) societăți aflate sub incidența legislației daneze, denumite „aktieselskab” și „anpartsselskab”. Alte societăți comerciale care sunt supuse impozitului pe profit în temeiul Legii privind impozitarea societăților comerciale, în măsura în care venitul lor impozabil este calculat și impozitat în conformitate cu normele generale în materie fiscală aplicabile societăților comerciale „aktieselskaber”;
- (f) societăți aflate sub incidența legislației germane, denumite „Aktiengesellschaft”, „Kommanditgesellschaft auf Aktien”, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung”, „Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft”, „Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts” și alte societăți constituite în conformitate cu legislația germană și care sunt supuse impozitului pe profit în Germania;
- (g) societăți aflate sub incidența legislației estoniene, denumite „täisühing”, „usaldusühing”, „osahühing”, „aktsiaselts”, „tulundusühistu”;
- (h) societăți constituite sau existente sub incidența legislației irlandeze, instituții înregistrate sub sistemul „Industrial and Provident Societies Act”, sau „building societies” înregistrate sub sistemul „Building Societies Act” și „trustee savings banks” în înțelesul „Trustee Savings Banks Act” din anul 1989;
- (i) societăți aflate sub incidența legislației grecești, denumite „ανώνυμη εταιρεία”, „εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)”, precum și alte societăți constituite în conformitate cu legislația greacă și care sunt supuse impozitului pe profit în Grecia;
- (j) societăți aflate sub incidența legislației spaniole, denumite „sociedad anónima”, „sociedad comanditaria por acciones”, „sociedad de responsabilidad limitada”, precum și entități de drept public ce funcționează în regim de drept privat. Alte entități înființate în conformitate cu legislația spaniolă și care sunt supuse impozitului pe profit în Spania („Impuesto sobre Sociedades”);
- (k) societăți aflate sub incidența legislației franceze, denumite „société anonyme”, „société en commandite par actions”, „société à responsabilité limitée”, „sociétés par actions simplifiées”, „sociétés d’assurances mutuelles”, „caisses d’épargne et de prévoyance”, „sociétés civiles”, care sunt supuse de drept impozitului pe profit, „coopératives”, „unions de coopératives”, instituții și întreprinderi publice cu caracter industrial și comercial, precum și alte societăți constituite în conformitate cu legislația franceză și care sunt supuse impozitului pe profit în Franța;
- (l) societăți aflate sub incidența legislației italiene, denumite „società per azioni”, „società in accomandita per azioni”, „società a responsabilità limitata”, „società cooperativa”, „società di mutua assicurazione”, precum și entități private și publice care desfășoară, în mod exclusiv sau în principal, activități comerciale;

⁽¹⁾ JO L 294, 10.11.2001, p. 1.

⁽²⁾ JO L 294, 10.11.2001, p. 22.

⁽³⁾ JO L 207, 18.8.2003, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 207, 18.8.2003, p. 25.

- (m) sub incidența legislației cipriote: „εταιρείες” astfel cum sunt definite în legislația privind impozitul pe venit;
- (n) societăți aflate sub incidența legislației letone, denumite „akciju sabiedrība”, „sabiedrība ar ierobežotu atbildību”;
- (o) societăți aflate sub incidența legislației lituaniene;
- (p) societăți aflate sub incidența legislației luxemburghize, denumite „société anonyme”, „société en commandite par actions”, „société à responsabilité limitée”, „société coopérative”, „société coopérative organisée comme une société anonyme”, „association d’assurances mutuelles”, „association d’épargne-pension”, „entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l’Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public”, precum și alte societăți comerciale constituite în conformitate cu legislația luxemburgheză și supuse impozitului pe profit în Luxemburg;
- (q) societăți aflate sub incidența legislației ungare, denumite „közkereseti társaság”, „betéti társaság”, „közös vállalat”, „korlátolt felelősségű társaság”, „részvénytársaság”, „egyesülés”, „szövetkezet”;
- (r) societăți aflate sub incidența legislației malteze, denumite „Kumpaniji ta’ Responsabilita’ Limitata”, „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f’azzjonijiet”;
- (s) societăți aflate sub incidența legislației olandeze, denumite „naamloze vennootschap”, „besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „open commanditaire vennootschap”, „coöperatie”, „onderlinge waarborgmaatschappij”, „fonds voor gemene rekening”, „vereniging op coöperatieve grondslag”, „vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt”, precum și alte societăți constituite în conformitate cu legislația olandeză și care sunt supuse impozitului pe profit în Țările de Jos;
- (t) societăți aflate sub incidența legislației austriece, denumite „Aktiengesellschaft”, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung”, „Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit”, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften”, „Betriebe gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts”, „Sparkassen”, precum și alte societăți comerciale constituite în conformitate cu legislația austriacă și care sunt supuse impozitului pe profit în Austria;
- (u) societăți aflate sub incidența legislației poloneze, denumite „spółka akcyjna”, „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”;
- (v) societăți comerciale sau societăți civile care îmbracă o formă comercială și cooperative și întreprinderi publice înființate în conformitate cu legislația portugheză;
- (w) societăți aflate sub incidența legislației române, denumite „societăți pe acțiuni”, „societăți în comandită pe acțiuni”, „societăți cu răspundere limitată”;
- (x) societăți aflate sub incidența legislației slovene, denumite „delniška družba”, „komanditna družba”, „družba z omejeno odgovornostjo”;
- (y) societăți aflate sub incidența legislației slovace, denumite „akciová spoločnosť”, „spoločnosť s ručením obmedzeným”, „komanditná spoločnosť”;
- (z) societăți aflate sub incidența legislației finlandeze, denumite „osakeyhtiö”/„aktiebolag”, „osuuskunta”/„andelslag”, „säästöpankki”/„sparbank” și „vakuutusyhtiö”/„försäkringsbolag”;
- (aa) societăți aflate sub incidența legislației suedeze, denumite „aktiebolag”, „försäkringsaktiebolag”, „ekonomiska föreningar”, „sparbanker”, „ömsesidiga försäkringsbolag”, „försäkringsföreningar”;
- (ab) societăți constituite în conformitate cu legislația din Regatul Unit.

PARTEA B

Lista impozitelor prevăzute la articolul 2 litera (a) punctul (iii)

- impôt des sociétés/vennootschapsbelasting în Belgia;
- корпоративен данък în Bulgaria;
- daň z příjmů právnických osob în Republica Cehă;
- selskabsskat în Danemarca;

- Körperschaftssteuer în Germania,
 - tulumaks în Estonia,
 - corporation tax în Irlanda;
 - φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα în Grecia;
 - impuesto sobre sociedades în Spania;
 - impôt sur les sociétés în Franța;
 - imposta sul reddito delle società în Italia;
 - φόρος εισοδήματος în Cipru;
 - uzņēmumu ienākuma nodoklis în Letonia;
 - pelno mokestis în Lituania;
 - impôt sur le revenu des collectivités în Luxemburg;
 - társasági adó, osztalékadó în Ungaria;
 - taxxa fuq l-income în Malta;
 - vennootschapsbelasting în Țările de Jos;
 - Körperschaftssteuer în Austria;
 - podatek dochodowy od osób prawnych în Polonia;
 - imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas în Portugalia;
 - impozit pe profit în România;
 - davek od dobička pravnih oseb în Slovenia;
 - daň z príjmov právnických osôb în Slovacia;
 - yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund în Finlanda;
 - statlig inkomstskatt în Suedia;
 - corporation tax în Regatul Unit.
-

ANEXA II

PARTEA A

Directiva abrogată și lista modificărilor ulterioare

(menționate la articolul 9)

Directiva 90/435/CEE a Consiliului
(JO L 225, 20.8.1990, p. 6)

Actul de aderare din 1994, anexa I punctul XI.B.I.3
(JO C 241, 29.8.1994, p. 196)

Directiva 2003/123/CE a Consiliului
(JO L 7, 13.1.2004, p. 41)

Actul de aderare din 2003, anexa II punctul 9.8
(JO L 236, 23.9.2003, p. 555)

Directiva 2006/98/CE a Consiliului
(JO L 363, 20.12.2006, p. 129)

Anexa, numai punctul 7

PARTEA B

Lista termenelor de transpunere în dreptul intern

(menționate la articolul 9)

Directiva	Data limită de transpunere
90/435/CEE	31 decembrie 1991
2003/123/CE	1 ianuarie 2005
2006/98/CE	1 ianuarie 2007

ANEXA III

Tabel de corespondență

Directiva 90/435/CEE	Prezenta directivă
Articolul 1 alineatul (1) prima până la a patra liniuță	Articolul 1 alineatul (1) literele (a)-(d)
Articolul 1 alineatul (2)	Articolul 1 alineatul (2)
Articolul 2 alineatul (1) prima parte a tezei introductive	Articolul 2 fraza introductivă
Articolul 2 alineatul (1) a doua parte a tezei introductive	Articolul 2 litera (a) fraza introductivă
Articolul 2 alineatul (1) litera (a)	Articolul 2 litera (a) punctul (i)
Articolul 2 alineatul (1) litera (b)	Articolul 2 litera (a) punctul (ii)
Articolul 2 alineatul (1) litera (c) teza introductivă a primului paragraf și al doilea paragraf	Articolul 2 litera (a) punctul (iii)
Articolul 2 alineatul (1) litera (c) primul paragraf prima până la a douăzeci și șaptea liniuță	Anexa I partea B prima până la a douăzeci și șaptea liniuță
Articolul 2 alineatul (2)	Articolul 2 litera (b)
Articolul 3 alineatul (1) teza introductivă	Articolul 3 alineatul (1) teza introductivă
Articolul 3 alineatul (1) litera (a) primul paragraf, primele cuvinte	Articolul 3 alineatul (1) litera (a) teza introductivă
Articolul 3 alineatul (1) litera (a) primul paragraf ultimele cuvinte	Articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i)
Articolul 3 alineatul (1) litera (a) al doilea paragraf	Articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii)
Articolul 3 alineatul (1) litera (a) al treilea paragraf	—
Articolul 3 alineatul (1) litera (a) al patrulea paragraf	—
Articolul 3 alineatul (1) litera (b)	Articolul 3 alineatul (1) litera (b)
Articolul 3 alineatul (2) prima și a doua liniuță	Articolul 3 alineatul (2) literele (a) și (b)
Articolul 4 alineatul (1) prima și a doua liniuță	Articolul 4 alineatul (1) literele (a) și (b)
Articolul 4 alineatul (1a)	Articolul 4 alineatul (2)
Articolul 4 alineatul (2) prima teză	Articolul 4 alineatul (3) primul paragraf
Articolul 4 alineatul (2) a doua teză	Articolul 4 alineatul (3) al doilea paragraf
Articolul 4 alineatul (3) primul paragraf	Articolul 4 alineatul (4)
Articolul 4 alineatul (3) al doilea paragraf	Articolul 4 alineatul (5)
Articolele 5, 6 și 7	Articolele 5, 6 și 7
Articolul 8 alineatul (1)	—
Articolul 8 alineatul (2)	Articolul 8
—	Articolul 9
—	Articolul 10
Articolul 9	Articolul 11
Anexa	Anexa I partea A
—	Anexa II
—	Anexa III

DECIZII

DECIZIA NR. 895/2011/UE A CONSILIULUI

din 19 decembrie 2011

de modificare a Deciziei 2002/546/CE cu privire la perioada de aplicare a acesteia

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 349,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

hotărând în conformitate cu o procedură legislativă specială,

întrucât:

(1) Decizia 2002/546/CE a Consiliului ⁽²⁾ autorizează Spania să aplice, până la 31 decembrie 2011, scutiri sau reduceri ale taxei numite „Arbitrio sobre las Importaciones y Entregas de Mercancías en las islas Canarias” (denumite în continuare „taxa AIEM”) pentru anumite produse fabricate la nivel local în Insulele Canare. Anexa la decizia menționată conține o listă de produse pentru care se pot aplica scutirile sau reducerile de taxe AIEM. În funcție de produse, diferența de impozitare între produsele fabricate la nivel local și celelalte produse nu poate depăși 5, 15 sau 25 %.

(2) Prelungirea cu doi ani a perioadei de aplicare a Deciziei 2002/546/CE este justificată, ținând cont de faptul că nu s-au schimbat principalele elemente justificative pentru autorizația prevăzută în temeiul deciziei respective. În acest sens, raportul Comisiei către Consiliu din 28 august 2008 privind aplicarea măsurilor speciale referitoare la taxa AIEM aplicabilă în Insulele Canare a

confirmat că taxa AIEM funcționează într-un mod satisfăcător și că nu necesită modificarea Deciziei 2002/546/CE.

(3) În plus, raportul primit de Comisie din partea autorităților spaniole confirmă existența în continuare a handicapurilor care au justificat autorizarea scutirilor și reducerilor taxei AIEM pentru o listă de produse fabricate la nivel local în Insulele Canare.

(4) Decizia 2002/546/CE ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

La articolul 1 alineatul (1) prima teză din Decizia 2002/546/CE, data de 31 decembrie 2011 se înlocuiește cu data de 31 decembrie 2013.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează Regatului Spaniei.

Adoptată la Bruxelles, 19 decembrie 2011.

Pentru Consiliu
Președintele
M. KOROLEC

⁽¹⁾ Avizul din 1 decembrie 2011 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ JO L 179, 9.7.2002, p. 22.

DECIZIA NR. 896/2011/UE A CONSILIULUI**din 19 decembrie 2011****de modificare a Deciziei 2007/659/CE în ceea ce privește perioada sa de aplicare și contingentul anual care poate beneficia de un nivel redus al accizei**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 349,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

hotărând în conformitate cu o procedură legislativă specială,

întrucât:

- (1) Decizia 2007/659/CE a Consiliului din 9 octombrie 2007 de autorizare a Franței în vederea aplicării unui nivel redus al accizei pentru romul „tradițional” produs în departamentele de peste mări ⁽²⁾ autorizează Franța să aplice, pentru romul „tradițional” fabricat în departamentele franceze de peste mări și vândut pe teritoriul Franței metropolitane, un nivel redus al accizei care poate fi inferior nivelului minim al accizei pentru alcool stabilit prin Directiva 92/84/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind apropierea ratelor accizelor la alcool și băuturi alcoolice ⁽³⁾, dar care nu poate scădea cu mai mult de 50 % față de nivelul național al accizei pentru alcool. Romul „tradițional” căruia i se aplică nivelul redus al accizei este definit la punctul 1 litera (f) din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase ⁽⁴⁾. Reducerea accizei este limitată la un contingent anual de 108 000 hectolitri de alcool pur. Derogarea expiră la 31 decembrie 2012.
- (2) Pentru adaptarea termenilor Deciziei 2007/659/CE la articolul 349 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și, ținându-se cont de faptul că romul „tradițional” este produs numai în Guadelupa, în Guyana Franceză, în Martinica și în Réunion, în prezenta decizie de modificare ar trebui efectuată o trimitere exclusiv la cele patru regiuni ultraperiferice menționate.
- (3) La 29 iunie 2010, autoritățile franceze au transmis Comisiei raportul prevăzut la articolul 4 din Decizia

2007/659/CE. Raportul conține două cereri. Pe de o parte, autoritățile franceze solicită majorarea contingentului anual de la 108 000 hectolitri la 125 000 hectolitri de alcool pur, pentru a reflecta evoluția pieței romului din Uniune. Pe de altă parte, autoritățile respective solicită prelungirea cu un an, și anume până la 31 decembrie 2013, a perioadei de aplicare a Deciziei 2007/659/CE, pentru a coincide cu perioada de aplicare a unei decizii adoptate de Comisie la 27 iunie 2007 referitoare la ajutoarele de stat ⁽⁵⁾ (denumită în continuare „decizia referitoare la ajutoarele de stat”).

- (4) Din informațiile furnizate de autoritățile franceze reiese că, de la adoptarea Deciziei 2007/659/CE, cantitatea de rom „tradițional” introdus pe piață cu un nivel redus al accizei a crescut, de la 96 100 hectolitri de alcool pur în 2007 la 105 700 hectolitri de alcool pur în 2010, ceea ce reprezintă o creștere anuală de 3,2 %. Dacă această creștere ar continua în același ritm, cantitatea de rom „tradițional” introdus pe piață ar trebui să fie de aproximativ 109 100 hectolitri de alcool pur în 2011, de 112 600 hectolitri în 2012 și de 116 200 hectolitri în 2013, depășindu-se astfel contingentul de 108 000 hectolitri stabilit prin Decizia 2007/659/CE.
- (5) Considerentul 9 din Decizia 2007/659/CE subliniază faptul că, având în vedere necesitatea susținerii competitivității romului „tradițional” produs în departamentele de peste mări pe piața metropolitană franceză, astfel încât activitatea sectorului romului din zahăr de trestie să poată continua în aceste departamente, ar trebui revizuită cantitatea de rom tradițional provenit din departamentele franceze de peste mări care poate beneficia de o rată redusă a accizei la introducerea în circuitul de consum pe piața respectivă. Prin urmare, contingentul anual de 108 000 hectolitri stabilit prin Decizia 2007/659/CE ar trebui să crească la 120 000 hectolitri, inclusiv contingentul pentru 2011, pentru asigurarea continuității, având în vedere creșterea prevăzută pentru anul respectiv. O astfel de creștere permite acoperirea unei creșteri anuale cu 4,3 %, adică ceva mai mult decât creșterea de 3,2 % constatată în perioada 2007-2010.
- (6) Este necesară, de asemenea, prelungirea cu un an a perioadei de aplicare a Deciziei 2007/659/CE, astfel încât să expire odată cu decizia referitoare la ajutoarele de stat.

- (7) Decizia 2007/659/CE ar trebui modificată în consecință,

⁽¹⁾ Avizul din 1 decembrie 2011 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ JO L 270, 13.10.2007, p. 12.

⁽³⁾ JO L 316, 31.10.1992, p. 29.

⁽⁴⁾ JO L 39, 13.2.2008, p. 16.

⁽⁵⁾ JO C 15, 22.1.2008, p. 1.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia 2007/659/CE se modifică după cum urmează:

1. Titlul se înlocuiește după cu următorul text:

„Decizia Consiliului din 9 octombrie 2007 de autorizare a Franței în vederea aplicării unui nivel redus al accizei pentru romul «tradițional» produs în Guadelupa, în Guyana Franceză, în Martinica și în Réunion”.

2. Articolul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 1

Prin derogare de la articolul 110 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Franța este autorizată să prelungească aplicarea, pe teritoriul său metropolitan, pentru romul «tradițional» produs în Guadelupa, în Guyana Franceză, în Martinica și în Réunion, a unui nivel al accizei inferior nivelului integral al accizei pentru alcool stabilit la articolul 3 din Directiva 92/84/CEE.”

3. Articolul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 2

Derogarea menționată la articolul 1 se limitează la rom, astfel cum este definit la punctul 1 litera (f) din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase (*), produs în Guadelupa, în Guyana Franceză, în Martinica și în Réunion din trestie de zahăr recoltată la locul de fabricare, cu un conținut de

substanțe volatile, altele decât alcool etilic și metilic, mai mare sau egal cu 225 de grame pe hectolitru de alcool pur și cu o tărie alcoolică în volume mai mare sau egală cu 40 %.

(*) JO L 39, 13.2.2008, p. 16.”

4. Articolul 3 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Nivelul redus al accizei aplicabil produsului menționat la articolul 2 este limitat la un contingent anual de 108 000 hectolitri de alcool pur până la 31 decembrie 2010. Pentru perioada 1 ianuarie 2011-31 decembrie 2013, contingentul anual se limitează la 120 000 hectolitri.”

5. La articolul 5, data de 31 decembrie 2012 se înlocuiește cu data de 31 decembrie 2013.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează Republicii Franceze.

Adoptată la Bruxelles, 19 decembrie 2011.

Pentru Consiliu

Președintele

M. KROLEC

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1387/2011 AL COMISIEI

din 14 decembrie 2011

de rectificare a versiunilor în limbile finlandeză, franceză, italiană, maghiară, polonă, portugheză, slovacă și spaniolă a Regulamentului (CE) nr. 951/2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) ⁽¹⁾, în special articolul 85 și articolul 161 alineatul (3), coroborate cu articolul 4,

întrucât:

- (1) În urma modificării Regulamentului (CE) nr. 951/2006 al Comisiei ⁽²⁾, prin Regulamentul (CE) nr. 1055/2009 al Comisiei ⁽³⁾, s-a observat că versiunile în limbile finlandeză, franceză, italiană, maghiară, polonă, portugheză, slovacă și spaniolă ale Regulamentului (CE) nr. 951/2006 conțin o eroare la articolul 7b alineatul (3) referitoare la data de începere a depunerii cererilor de licențe de export.

- (2) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 951/2006 ar trebui rectificat în consecință.

- (3) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se referă doar la versiunile în limbile finlandeză, franceză, italiană, maghiară, polonă, portugheză, slovacă și spaniolă.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 decembrie 2011.

*Pentru Comisie**Președintele*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ JO L 290, 6.11.2009, p. 64.

DECIZII

DECIZIA CONSILIULUI EUROPEAN

din 19 decembrie 2011

de numire a unui membru în cadrul Comitetului executiv al Băncii Centrale Europene

(2011/897/UE)

CONSILIUL EUROPEAN,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 283 alineatul (2),

având în vedere Protocolul privind Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, în special articolul 11.2,

având în vedere recomandarea Consiliului Uniunii Europene ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽²⁾,

având în vedere avizul Consiliului guvernatorilor Băncii Centrale Europene ⁽³⁾,

întrucât:

- (1) Prin scrisoarea din 10 noiembrie 2011, președintele Băncii Centrale Europene, domnul Mario DRAGHI, a anunțat decizia domnului Lorenzo BINI SMAGHI de a demisiona din funcția sa din cadrul Comitetului executiv cu efect de la sfârșitul zilei de 31 decembrie 2011. Prin urmare, este necesară numirea unui nou membru în cadrul Comitetului executiv al Băncii Centrale Europene.

- (2) Consiliul European dorește să îl numească pe domnul Benoît COEURÉ care, în opinia sa, întrunește toate cerințele prevăzute de articolul 283 alineatul (2) din tratat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Domnul Benoît COEURÉ este numit membru în cadrul Comitetului executiv al Băncii Centrale Europene pentru un mandat de opt ani, începând de la 1 ianuarie 2012.

Articolul 2

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 19 decembrie 2011.

Pentru Consiliul European
Președintele
H. VAN ROMPUY

⁽¹⁾ Nepublicată încă în Jurnalul Oficial.

⁽²⁾ Avizul din 14 decembrie 2011 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽³⁾ Avizul din 8 decembrie 2011 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 21 decembrie 2011

de modificare a Deciziei 2009/852/CE privind măsurile tranzitorii în temeiul Regulamentelor (CE) nr. 852/2004 și (CE) nr. 853/2004 ale Parlamentului European și ale Consiliului în ceea ce privește prelucrarea laptelui crud care nu respectă cerințele în anumite unități de prelucrare a laptelui din România și cerințele structurale aplicabile acestor unități

[notificată cu numărul C(2011) 9562]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2011/898/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind igiena produselor alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 12 al doilea paragraf,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a unor norme specifice de igienă care se aplică alimentelor de origine animală ⁽²⁾, în special articolul 9,

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 852/2004 stabilește normele generale pentru operatorii din sectorul alimentar privind igiena produselor alimentare, printre altele, pe baza principiilor analizei riscurilor și punctelor critice de control. Regulamentul prevede că operatorii din sectorul alimentar trebuie să respecte anumite proceduri bazate pe aceste principii.

(2) Regulamentul (CE) nr. 853/2004 stabilește norme specifice privind igiena alimentelor de origine animală pentru operatorii din sectorul alimentar și completează normele stabilite în Regulamentul (CE) nr. 852/2004. Normele stabilite în Regulamentul (CE) nr. 852/2004 includ cerințe structurale pentru unitățile de prelucrare a laptelui, precum și normele prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 853/2004 includ cerințe structurale pentru unitățile respective, precum și cerințe în materie de igienă în privința laptelui crud și a produselor lactate.

(3) Articolul 2 din Decizia 2009/852/CE a Comisiei ⁽³⁾ prevede că anumite cerințe structurale prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 852/2004 și în Regulamentul (CE) nr. 853/2004 nu se aplică, până la 31 decembrie 2011, unităților de prelucrare a laptelui din România enumerate în anexa I la decizia respectivă.

(4) Decizia 2009/852/CE prevede, de asemenea, că, prin derogare de la cerințele Regulamentului (CE) nr. 853/2004, unitățile de prelucrare a laptelui enumerate în anexa II la decizia respectivă pot procesa, până la 31 decembrie 2011, lapte care respectă cerințele și lapte care nu respectă cerințele, cu condiția ca prelucrarea să se efectueze pe linii de producție separate.

(5) În plus, Decizia 2009/852/CE prevede că unitățile de prelucrare a laptelui enumerate în anexa III la decizia respectivă pot prelucra, până la 31 decembrie 2011, lapte care respectă cerințele și lapte care nu respectă cerințele fără a utiliza linii de producție separate.

(6) În septembrie 2011, România a informat Comisia că, începând cu ianuarie 2012, toate unitățile de prelucrare a laptelui care se află, în prezent, pe lista din anexa I la Decizia 2009/852/CE vor fi în conformitate cu cerințele structurale stabilite de Regulamentele (CE) nr. 852/2004 și (CE) nr. 853/2004. În consecință, articolul 2 din Decizia 2009/852/CE ar trebui să fie eliminat.

(7) Prin urmare, anexele II și III la Decizia 2009/852/CE ar trebui modificate în consecință.

(8) În plus, România a informat Comisia că, de la intrarea în vigoare a Deciziei 2009/852/CE, cantitatea de lapte crud care respectă cerințele din Regulamentul (CE) nr. 853/2004, livrată unităților de prelucrare a laptelui din statul membru respectiv, a crescut considerabil. România a stabilit, de asemenea, un plan de acțiune care vizează să acopere întreg lanțul de producție a laptelui din statul membru respectiv, pentru a se asigura conformitatea cu normele UE.

(9) Cu toate acestea, în conformitate cu raportul prezentat de România în temeiul articolului 6 din Decizia 2009/852/CE și pe baza informațiilor furnizate de autoritățile române în timpul reuniunii Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală, la 17 octombrie 2011, situația din sectorul laptelui din România nu este încă în conformitate cu cerințele stabilite în Regulamentul (CE) nr. 853/2004.

⁽¹⁾ JO L 139, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO L 139, 30.4.2004, p. 55.

⁽³⁾ JO L 312, 27.11.2009, p. 59.

- (10) Având în vedere situația actuală și pentru a evita descurajarea eforturilor depuse de autoritățile române, este oportun să se prelungească perioada de aplicare a măsurilor prevăzute în Decizia 2009/852/CE.
- (11) România ar trebui să continue procesul de asigurare a conformității laptelui crud prelucrat de unitățile enumerate în anexele II și III la Decizia 2009/852/CE cu cerințele stabilite în Regulamentul (CE) nr. 853/2004.
- (12) În special, România ar trebui să continue să monitorizeze situația și să prezinte Comisiei rapoarte periodice privind progresele înregistrate în ceea ce privește conformitatea deplină cu respectivele cerințe. Pe baza concluziilor rapoartelor respective, ar trebui să se ia măsuri corespunzătoare.
- (13) Prin urmare, Decizia 2009/852/CE ar trebui să fie modificată în consecință.
- (14) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia 2009/852/CE se modifică după cum urmează:

1. articolul 2 se elimină;
2. la articolul 3, data de „31 decembrie 2011” se înlocuiește cu „31 decembrie 2013”;
3. la articolul 4, data de „31 decembrie 2011” se înlocuiește cu „31 decembrie 2013”;
4. articolul 6 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 6

- (1) România prezintă Comisiei rapoarte anuale referitoare la progresele înregistrate în ceea ce privește asigurarea conformității cu Regulamentul (CE) nr. 853/2004:

(a) a exploatațiilor de producție ce produc lapte care nu respectă cerințele;

(b) a sistemului de colectare și transport al laptelui care nu respectă cerințele.

Primul raport anual se prezintă Comisiei până la 31 decembrie 2012 cel târziu, iar al doilea raport anual se prezintă Comisiei până la 31 octombrie 2013 cel târziu.

Rapoartele se depun utilizându-se formularul care figurează în anexa IV.

(2) Comisia va monitoriza îndeaproape progresele înregistrate în ceea ce privește conformitatea laptelui crud prelucrat de unitățile enumerate în anexele II și III cu cerințele stabilite în Regulamentul (CE) nr. 853/2004.

În cazul în care, pe baza rapoartelor prezentate de România, Comisia consideră că respectarea lor nu este probabil să fie realizată până la 31 decembrie 2013, Comisia propune măsuri adecvate în vederea remedierii situației.”;

5. la articolul 7, data de „31 decembrie 2011” se înlocuiește cu „31 decembrie 2013”;

6. anexele I, II și III se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 21 decembrie 2011.

Pentru Comisie

John DALLI

Membru al Comisiei

ANEXĂ

Anexele I, II și III la Decizia 2009/852/CE se modifică după cum urmează:

1. anexa I se elimină;
2. anexele II și III se înlocuiesc cu următorul text:

„ANEXA II

LISTA UNITĂȚILOR MENȚIONATE LA ARTICOLUL 3

Nr.	Număr de autorizare veterinară	Denumirea unității	Adresa (orașul/satul/județul)
1	L 35	SC DANONE PDPA ROMANIA SRL	București, 032451
2	MM 1795	SC CALITATEA SRL	Tăuții Măgherauș, județul Maramureș, 437349

ANEXA III

LISTA UNITĂȚILOR MENȚIONATE LA ARTICOLUL 4

Nr.	Număr de autorizare veterinară	Denumirea unității	Adresa (orașul/satul/județul)
1	AB 641	SC BIOMILK SRL	Lopadea Nouă, județul Alba, 517395
2	AB 3386	SC LACTATE C.H. SRL	Sânmiclăuș, județul Alba, 517761
3	BH 4020	SC MOISI SERV COM SRL	Borșa, nr. 8, județul Bihor, 417431
4	L 136	SC CAMPAEI PREST SRL	Hidișeu de Sus, județul Bihor, 417277
5	L 72	SC LACTOMUNTEAN SRL	Teaca, județul Bistrița-Năsăud, 427345
6	L 78	SC ROMFULDA PROD SRL	Beclean, județul Bistrița-Năsăud, 425100
7	L 107	SC BENDEAR CRIS PROD COM SRL	Șieu Măgheruș, județul Bistrița-Năsăud, 427295
8	L 110	SC LECH LACTO SRL	Lechința, județul Bistrița-Năsăud, 427105
9	BN 2399	SC CARMO-LACT PROD SRL	Monor, județul Bistrița-Năsăud, 427175
10	BN 2120	SC ELIEZER SRL	Lunca Ilvei, județul Bistrița-Năsăud, 427125
11	L 3	SC ABY IMPEX SRL	Șendriceni, județul Botoșani, 717380
12	L 116	SC RAM SRL	Îbănești, județul Botoșani, 717215
13	L 140	S.C. CARMOLACT SRL	Ucea, județul Brașov, 507235
14	L 154	S.C. CAS SRL	Brăila, județul Brăila, 810224
15	L 148	S.C. LACTAS SRL	Ianca, județul Brăila, 815200
16	CL 0044	SC IANIS DIM SRL	Lehliu Gară, județul Călărași, 915300

Nr.	Număr de autorizare veterinară	Denumirea unității	Adresa (orașul/satul/județul)
17	L 129	SC BONAS IMPORT EXPORT SRL	Dezmir, județul Cluj, 407039
18	L 84	SC PICOLACT PRODCOM SRL	Iclod, județul Cluj, 407335
19	L 149	S.C. COMLACT SRL	Corusu, județul Cluj, 407056
20	L 43	SC LACTOCORV SRL	Ion Corvin, județul Constanța, 907150
21	L 40	SC BETINA IMPEX SRL	Ovidiu, județul Constanța, 905900
22	L 41	SC ELDA MEC SRL	Topraisar, județul Constanța, 907210
23	L 87	SC NICULESCU PROD SRL	Cumpăna, județul Constanța, 907105
24	L 118	SC ASSLA KAR SRL	Medgidia, județul Constanța, 905600
25	L 130	SC MUNTINA PROD SRL	Constanța, județul Constanța, 900735
26	CT 225	SC MIH PROD SRL	Cobadin, județul Constanța, 907065
27	CT 256	SC IAN PROD SRL	Târgușor, județul Constanța, 90727
28	CT 258	SC BINCO LACT SRL	Săcele, județul Constanța, 907260
29	CT 30	SC EASTERN EUROPEAN FOODS SRL	Mihail Kogălniceanu, județul Constanța, 907195
30	CT 15	SC NIC COSTI TRADE SRL	Dorobanțu, județul Constanța, 907211
31	CT 12203	SC LACTO GENIMICO SRL	Hârșova, județul Constanța, 905400
32	L 82	SC TOTALLACT GROUP SA	Dragodana, județul Dâmbovița, 137200
33	DJ 80	SC DUVADI PROD COM SRL	Breasta, județul Dolj, 207115
34	DJ 730	SC LACTIDO SA	Craiova, județul Dolj, 200378
35	L 91	SC COSMILACT SRL	Schela, județul Galați, 807265
36	GR 5610	SC LACTA SA	Giurgiu, județul Giurgiu, 080556
37	GJ 231	SC SEKAM PROD SRL	Novaci, județul Gorj, 215300
38	L 49	SC ARTEGO SA	Târgu Jiu, Gorj, 210257
39	L 65	SC KARPATEN MILK	Suseni, județul Harghita, 537305
40	L 124	SC PRIMULACT SRL	Miercurea Ciuc, județul Harghita, 530242
41	HR 119	SC BOMILACT SRL	Mădăraș, județul Harghita, 537071
42	HR 625	SC LACTIS SRL	Odorheiu Secuiesc, județul Harghita, 535600
43	HR 213	SC PAULACT SA	Mărtiniș, județul Harghita, 537175
44	L 99	SC VALIZVI PROD COM SRL	Gârbovi, județul Ialomița, 927120
45	IS 1540	SC PROMILCH SRL	Podu Iloaiei, județul Iași, 707365

Nr.	Număr de autorizare veterinară	Denumirea unității	Adresa (orașul/satul/județul)
46	L 18	S.C. EUROCHEESE SRL	Jilava, județul Ilfov, 077120
47	L 47	SC OBLAZA SRL	Bârsana, județul Maramureș, 437035
48	L 85	SC AVI-SEB IMPEX SRL	Copalnic Mănăstur, județul Maramureș, 437103
49	L 86	SC ZEA SRL	Boiu Mare, județul Maramureș, 437060
50	L 16	SC ROXAR PROD COM SRL	Cernești, județul Maramureș, 437085
51	L 135	SC MULTILACT SRL	Baia Mare, județul Maramureș, 430015
52	MM 793	SC WROMSAL SRL	Satulung, județul Maramureș, 437270
53	MM 6325	SC ONY SRL	Larga, județul Maramureș, 437317
54	L 54	SC RODLACTA SRL	Fărăgău, județul Mureș, 547225
55	L 108	SC LACTEX REGHIN SRL	Solovăstru, județul Mureș, 547571
56	L 121	SC MIRDATOD PROD SRL	Ibănești, județul Mureș, 547325
57	MS 483	SC HELIANTUS PROD	Reghin, județul Mureș, 545300
58	MS 5554	SC GLOBIVET PHARM SRL	Batoș, județul Mureș, 547085
59	NT 900	SC COMPLEX AGROALIMENTAR SRL	Bicaz, județul Neamț, 615100
60	L 96	SC PROD A.B.C. COMPANY SRL	Grumăzești, județul Neamț, 617235
61	L 101	SC 1 DECEMBRIE SRL	Târgu Neamț, județul Neamț, 615235
62	L 106	SC RAPANU SR. COM SRL	Petricani, județul Neamț, 617315
63	L 6	SC LACTA HAN PROD SRL	Urecheni, județul Neamț, 617490
64	L 123	SC PROCOM PASCAL SRL	Păstrăveni, județul Neamț, 617300
65	L 100	SC ALTO IMPEX SRL	Provița de Jos, județul Prahova, 107477
66	L 88	SC AGROMECCRASNA SA	Crasna, județul Sălaj, 457085
67	L 89	SC OVINEX SRL	Sărmășag, județul Sălaj, 457330
68	L 71	SC LACTO SIBIANA SA	Șura Mică, județul Sibiu, 557270
69	SM 4189	SC PRIMALACT SRL	Satu Mare, județul Satu Mare, 440089
70	L 5	SC NIRO SERV COM SRL	Gura Humorului, județul Suceava, 725300
71	L 36	SC PROLACT PROD COM SRL	Vicovu de Sus, județul Suceava, 727610
72	L 81	SC RARAU SA	Câmpulung Moldovenesc, județul Suceava, 727100
73	SV 1085	SC BUCOVINA SA FALTICENI	Fălticeni, județul Suceava, 725200
74	SV 1562	SC BUCOVINA SA SUCEAVA	Suceava, județul Suceava, 720290

Nr.	Număr de autorizare veterinară	Denumirea unității	Adresa (orașul/satul/județul)
75	SV 1888	SC TOCAR PROD SRL	Frătăuții Vechi, județul Suceava, 727255
76	SV 4909	SC ZADA PROD SRL	Horodnic de Jos, județul Suceava, 727301
77	SV 6159	SC ECOLACT SRL	Milișăuți, județul Suceava, 727360
78	TR 27	SC VIOLACT SRL	Putineiu, județul Teleorman, 147285
79	TR 81	SC BIG FAMILY SRL	Videle, județul Teleorman, 145300
80	TR 239	SC COMALACT SRL	Nanov, județul Teleorman, 147215
81	L 80	SC INDUSTRIAL MARIAN SRL	Drănceni, județul Vaslui, 737220
82	VN 231	SC VRANLACT SA	Focșani, județul Vrancea, 620122"

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 21 decembrie 2011

de modificare a Deciziei 2009/861/CE privind măsuri tranzitorii în temeiul Regulamentului (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește prelucrarea laptelui crud care nu respectă cerințele în anumite unități de prelucrare a laptelui din Bulgaria

[notificată cu numărul C(2011) 9568]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2011/899/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a unor norme specifice de igienă care se aplică alimentelor de origine animală⁽¹⁾, în special articolul 9,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 853/2004 stabilește norme specifice pentru igiena alimentelor de origine animală care trebuie respectate de operatorii din sectorul alimentar. Normele respective includ cerințe referitoare la igiena laptelui crud și a produselor lactate.
- (2) Decizia 2009/861/CE a Comisiei⁽²⁾ prevede anumite derogări de la cerințele stipulate în secțiunea IX capitolul I subcapitolele II și III din anexa III la Regulamentul (CE) nr. 853/2004, care trebuie respectate de unitățile de prelucrare a laptelui din Bulgaria menționate în decizia respectivă. Decizia menționată se aplică până la 31 decembrie 2011.
- (3) În consecință, prin derogare de la dispozițiile relevante ale Regulamentului (CE) nr. 853/2004, anumite unități de prelucrare a laptelui menționate în anexa I la Decizia 2009/861/CE pot prelucra lapte care respectă cerințele și lapte care nu respectă cerințele, cu condiția ca prelucrarea să se efectueze pe linii de producție separate. În plus, anumite unități de prelucrare a laptelui menționate în anexa II la decizia respectivă pot prelucra lapte care nu respectă cerințele fără a dispune de linii de producție separate.
- (4) Bulgaria a informat Comisia că, de la intrarea în vigoare a Deciziei 2009/861/CE, cantitatea de lapte crud care respectă cerințele din Regulamentul (CE) nr. 853/2004, livrată unităților de prelucrare a laptelui din statul membru respectiv, a crescut considerabil. Bulgaria a instituit, de asemenea, un plan de acțiune care vizează să acopere întreg lanțul de producție a laptelui din statul membru respectiv, pentru a se asigura conformitatea cu normele UE.

- (5) Cu toate acestea, în conformitate cu raportul prezentat de Bulgaria în temeiul articolului 5 din Decizia 2009/861/CE și pe baza informațiilor furnizate de autoritățile bulgare în cadrul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală, la 17 octombrie 2011, situația din sectorul laptelui din Bulgaria încă nu este în conformitate cu cerințele stabilite în Regulamentul (CE) nr. 853/2004.
- (6) Având în vedere situația actuală, și pentru a evita descurajarea eforturilor depuse de autoritățile bulgare, este oportun să se prelungească perioada de aplicare a măsurilor prevăzute în Decizia 2009/861/CE.
- (7) Bulgaria ar trebui să continue procesul de asigurare a conformității laptelui crud prelucrat de unitățile enumerate în anexele la Decizia 2009/861/CE cu cerințele stabilite în Regulamentul (CE) nr. 853/2004.
- (8) În special, Bulgaria ar trebui să continue să monitorizeze situația și să prezinte Comisiei rapoarte periodice privind progresele înregistrate în ceea ce privește conformitatea deplină cu respectivele cerințe. Pe baza concluziilor rapoartelor respective, ar trebui să se ia măsuri corespunzătoare.
- (9) Prin urmare, Decizia 2009/861/CE ar trebui să fie modificată în consecință.
- (10) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia 2009/861/CE se modifică după cum urmează:

1. La articolul 2, data de „31 decembrie 2011” se înlocuiește cu „31 decembrie 2013”.
2. La articolul 3, data de „31 decembrie 2011” se înlocuiește cu „31 decembrie 2013”.

⁽¹⁾ JO L 139, 30.4.2004, p. 55.⁽²⁾ JO L 314, 1.12.2009, p. 83.

3. Articolul 5 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 5

(1) Bulgaria prezintă Comisiei rapoarte anuale referitoare la progresele înregistrate în ceea ce privește asigurarea conformității cu Regulamentul (CE) nr. 853/2004:

- (a) a exploatațiilor de producție care produc lapte care nu respectă cerințele;
- (b) a sistemului de colectare și transport al laptelui care nu respectă cerințele.

Primul raport anual se prezintă Comisiei până la 31 decembrie 2012, cel târziu, iar al doilea raport anual se prezintă Comisiei până la 31 octombrie 2013, cel târziu.

Rapoartele se depun utilizându-se formularul stabilit în anexa III.

(2) Comisia monitorizează îndeaproape progresele în ceea ce privește conformitatea laptelui crud prelucrat de unitățile enumerate în anexele I și II cu cerințele stabilite în Regulamentul (CE) nr. 853/2004.

În cazul în care, pe baza rapoartelor prezentate de Bulgaria, Comisia consideră că această conformitate nu este probabil să fie realizată până la 31 decembrie 2013, Comisia propune măsuri adecvate pentru remedierea situației.”

4. La articolul 6, data de „31 decembrie 2011” se înlocuiește cu „31 decembrie 2013”.

5. Anexele I și II se înlocuiesc cu textul din anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 21 decembrie 2011.

Pentru Comisie

John DALLI

Membru al Comisiei

ANEXĂ

„ANEXA I

Lista unităților de prelucrare a laptelui autorizate să prelucreze lapte care respectă cerințele și lapte care nu respectă cerințele, astfel cum se prevede la articolul 2

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/strada sau satul/județul
1	BG 0412010	„Bi Si Si Handel” OOD	gr. Elena ul. „Treti mart” 19
2	BG 0612027	„Mlechen ray - 2” EOOD	gr. Vratsa kv. „Bistrets”
3	BG 0612043	ET „Zorov- 91 -Dimitar Zorov”	gr. Vratsa Mestnost „Parshevitsa”
4	BG 2012020	„Yotovi” OOD	gr. Sliven kv. „Rechitsa”
5	BG 2512020	„Mizia-Milk” OOD	gr. Targovishte Industrialna zona
6	BG 2112001	„Rodopeya - Belev” EOOD	gr. Smolyan, Ul. „Trakya” 20
7	BG 1212001	„S i S - 7” EOOD	gr. Montana „Vrachansko shose” 1
8	BG 2812003	„Balgarski yogurt” OOD	s. Veselinovo, obl. Yambolska

ANEXA II

Lista unităților de prelucrare a laptelui autorizate să prelucrez lapte care nu respectă cerințele, astfel cum se prevede la articolul 3

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/strada sau satul/județul
1	BG 2412037	„Stelimeks” EOOD	s. Asen
2	0912015	„Anmar” OOD	s. Padina obsht. Ardino
3	0912016	OOD „Persenski”	s. Zhaltusha obsht. Ardino
4	1012014	ET „Georgi Gushterov DR”	s. Yahinovo
5	1012018	„Evro miyt end milk” EOOD	gr. Kocherinovo obsht. Kocherinovo
6	1112004	„Matev-Mlekoprodukt” OOD	s. Goran
7	1112017	ET „Rima-Rumen Borisov”	s. Vrabovo
8	1312023	„Inter-D” OOD	s. Kozarsko
9	1612049	„Alpina -Milk” EOOD	s. Zhelyazno
10	1612064	OOD „Ikay”	s. Zhitnitsa obsht. Kaloyanovo
11	2112008	MK „Rodopa milk”	s. Smilyan obsht. Smolyan
12	2412039	„Penchev” EOOD	gr. Chirpan ul. „Septemvriyski” 58
13	2512021	„Keya-Komers-03” EOOD	s. Svetlen
14	0112014	ET „Veles-Kostadin Veleov”	gr. Razlog ul. „Golak” 14
15	2312041	„Danim-D.Stoyanov” EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
16	2712010	„Kamadzhiyev-milk” EOOD	s. Kriva reka obsht. N.Kozlevo
17	0712001	„Ben Invest” OOD	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
18	1512012	ET „Ahmed Tatarla”	s. Dragash voyvoda, obsht. Nikopol
19	2212027	„Ekobalkan” OOD	gr. Sofia bul „Evropa” 138
20	2312030	ET „Favorit- D.Grigorov”	s. Aldomirovtsi
21	2312031	ET „Belite kamani”	s. Dragotintsi
22	BG 1512033	ET „Voynov-Ventsislav Hristakiev”	s. Milkovitsa obsht. Gulyantsi
23	BG 1512029	„Lavena” OOD	s. Dolni Dēbnik obl. Plevna

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/strada sau satul/județul
24	BG 1612028	ET „Slavka Todorova”	s. Trud obsht. Maritsa
25	BG 1612051	ET „Radev-Radko Radev”	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv
26	BG 1612066	„Lakti ko” OOD	s. Bogdanitza
27	BG 2112029	ET „Karamfil Kasakliev”	gr. Dospat
28	BG 0912004	„Rodopchanka” OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
29	0112003	ET „Vekir”	s. Godlevo
30	0112013	ET „Ivan Kondev”	gr. Razlog Stopanski dvor
31	0212037	„Megakomers” OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
32	0512003	SD „LAF-Velizarov i sie”	s. Dabravka obsht. Belogradchik
33	0612035	OOD „Nivego”	s. Chiren
34	0612041	ET „Ekoprodukt-Megiya- Bogorodka Dobrilova”	gr. Vratsa ul. „Ilinden” 3
35	0612042	ET „Mlechen puls - 95 - Tsvetelina Tomova”	gr. Krivodol ul. „Vasil Levski”
36	1012008	„Kentavar” OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil
37	1212022	„Milkkomm” EOOD	gr. Lom ul. „Al.Stamboliyski” 149
38	1212031	„ADL” OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
39	1512006	„Mandra” OOD	s. Obnova obsht. Levski
40	1512008	ET „Petar Tonovski-Viola”	gr. Koynare ul. „Hr.Botev” 14
41	1512010	ET „Militsa Lazarova-90”	gr. Slavyanovo, ul.” Asen Zlatarev” 2
42	1612024	SD „Kostovi - EMK”	gr. Saedinenie ul. „L.Karavelov” 5
43	1612043	ET „Dimitar Bikov”	s. Karnare obsht. „Sopot”
44	1712046	ET „Stem-Tezdzhan Ali”	gr. Razgrad ul. „Knyaz Boris”23
45	2012012	ET „Olimp-P.Gurtsov”	gr. Sliven m-t „Matsulka”
46	2112003	„Milk- inzhenering” OOD	gr. Smolyan ul. „Chervena skala” 21
47	2112027	„Keri” OOD	s. Borino, obsht. Borino

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/strada sau satul/județul
48	2312023	„Mogila” OOD	gr. Godech, ul. „Ruse” 4
49	2512018	„Biomak” EOOD	gr. Omurtag ul. „Rodopi” 2
50	2712013	„Ekselans” OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
51	2812018	ET „Bulmilk-Nikolay Nikolov”	s. General Inzovo, obl. Yambolska
52	2812010	ET „Mladost-2-Yanko Yanev”	gr. Yambol, ul. „Yambolen” 13
53	BG 1012020	ET „Petar Mitov-Universal”	s. Gorna Grashtitsa obsht. Kyustendil
54	BG 1112016	Mandra „IPZHZ”	gr. Troyan ul. „V.Levski” 281
55	BG 1712042	ET „Madar”	s. Terter
56	BG 2612042	„Bulmilk” OOD	s. Konush obl. Haskovska
57	BG 0912011	ET „Alada-Mohamed Banashak”	s. Byal izvor obsht. Ardino
58	1112026	„ABLAMILK” EOOD	gr. Lukovit ul. „Yordan Yovkov” 13
59	1312005	„Ravnogor” OOD	s. Ravnogor
60	1712010	„Bulagrotreyd-chastna kompaniya” EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
61	1712013	ET „Deniz”	s. Ezerche
62	2012011	ET „Ivan Gardev 52”	gr. Kermen ul. „Hadzhi Dimitar” 2
63	2012024	ET „Denyo Kalchev 53”	gr. Sliven ul. „Samuilovsko shose” 17
64	2112015	OOD „Rozhen Milk”	s. Davidkovo, obsht. Banite
65	2112026	ET „Vladimir Karamitev”	s. Varbina obsht. Madan
66	2312007	ET „Agropromilk”	gr. Ihtiman ul. „P.Slaveikov” 19
67	BG 1812008	„Vesi” OOD	s. Novo selo
68	BG 2512003	„Si Vi Es” OOD	gr. Omurtag Promishlena zona
69	BG 2612034	ET „Elikir-Petko Petev”	s. Gorski izvor
70	BG 1812003	„Sirma Prista” AD	gr. Ruse bul. „3-ti mart” 51
71	BG 2512001	„Mladost -2002” OOD	gr. Targovishte bul. „29-ti yanuari” 7

Nr.	Nr. veterinar	Denumirea unității	Orașul/strada sau satul/județul
72	0812030	„FAMA” AD	gr. Dobrich bul. „Dobrudzha” 2
73	0912003	„Koveg-mlechni produkti” OOD	gr. Kardzhali Promishlena zona
74	1412015	ET „Boycho Videnov - Elbokada 2000”	s. Stefanovo obsht. Radomir
75	1712017	„Diva 02” OOD	gr. Ispereh ul. „An.Kanchev”
76	1712037	ET „Ali Islamov”	s. Yasenovets
77	1712043	„Maxima milk” OOD	s. Samuil
78	1812005	„DAV - Viktor Simonov” EOOD	gr. Vetovo ul. „Han Kubrat” 52
79	2012010	„Saray” OOD	s. Mokren
80	2012032	„Kiveks” OOD	s.Kovachite
81	2012036	„Minchevi” OOD	s. Korten
82	2212009	„Serdika -94” OOD	gr. Sofia kv. Zheleznitza
83	2312028	ET „Sisi Lyubomir Semkov”	s. Anton
84	2312033	„Balkan spetsial” OOD	s. Gorna Malina
85	2312039	EOOD „Laktoni”	s. Ravno pole, obl. Sofiyska
86	2412040	„Inikom” OOD	gr. Galabovo ul. „G.S.Rakovski” 11
87	2512011	ET „Sevi 2000- Sevie Ibryamova”	s. Krepcha obsht. Opaka
88	2612015	ET „Detelina 39”	s. Brod
89	2812002	„Arachievi” OOD	s. Kirilovo, obl. Yambolska’
90	BG 1612021	ET „Deni-Denislov Dimitrov-Ilias Islamov”	s. Briagovo obsht. Gulyantsi
91	BG 2012019	„Hemus-Milk komers” OOD	gr. Sliven Promishlena zona Zapad
92	2012008	„Raftis” EOOD	s. Byala
93	2112023	ET „Iliyan Isakov”	s. Trigrad obsht. Devin
94	2312020	„MAH 2003” EOOD	gr. Etropole bul. „Al. Stamboliyski” 21
95	2712005	„Nadezhda” OOD	s. Kliment”

RECTIFICĂRI

Rectificare la Regulamentul (CE) nr. 1099/2009 al Consiliului din 24 septembrie 2009 privind protecția animalelor în momentul uciderii*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 303 din 18 noiembrie 2009)*

1. În tot textul regulamentului:

cuvântul „operații” se înlocuiește cu cuvântul „operațiuni”;

cuvântul „amfibii” se înlocuiește cu cuvântul „amfibieni”;

cuvântul „orientări” se înlocuiește cu cuvintele „linii directoare”; iar

cuvintele „animale bovine” se înlocuiesc cu cuvântul „bovine”,

cu adaptările gramaticale necesare.

2. La pagina 8, articolul 2 litera (e):

în loc de: „(e) «adăpostire» înseamnă păstrarea animalelor în boxe, țarcuri, spații acoperite sau terenuri asociate cu operațiile de sacrificare sau care fac parte din acestea”;

se va citi: „(e) «adăpostire» înseamnă ținerea animalelor în boxe, țarcuri, spații acoperite sau terenuri asociate cu operațiunile de sacrificare sau care fac parte din acestea”.

3. La pagina 8, articolul 2 litera (g):

în loc de: „(g) «rit religios» înseamnă o serie de acte relative la sacrificarea animalelor care sunt stabilite de o religie”;

se va citi: „(g) «ritual religios» înseamnă o serie de acțiuni care se referă la sacrificarea animalelor care sunt stabilite de o religie”.

4. La pagina 8, articolul 2 litera (m):

în loc de: „(m) «animale pentru blană» înseamnă acele specii de animale mamifere crescute în special pentru producerea de blănuri, cum ar fi nurca, dihorul, vulpea, ratonul, nutria, șinșila”;

se va citi: „(m) «animale pentru blană» înseamnă acele specii de mamifere crescute în special pentru producția de blănuri, cum ar fi nurca, dihorul, vulpea, ratonul, nutria, șinșila”.

5. La pagina 9, articolul 3 alineatul (2) litera (c):

în loc de: „(c) sunt tratate și adăpostite ținându-se cont de comportamentul lor normal”;

se va citi: „(c) sunt manipulate și adăpostite ținându-se cont de comportamentul lor normal”.

6. La pagina 9, articolul 3 alineatul (3):

în loc de: „(3) Structurile utilizate pentru ucidere și pentru operațiile aferente trebuie să fie proiectate, construite, întreținute și exploatate astfel încât în condițiile de utilizare prevăzute pentru acestea, pe tot parcursul anului, să asigure respectarea obligațiilor prevăzute la alineatele (1) și (2).”

se va citi: „(3) Facilitățile utilizate pentru ucidere și pentru operațiunile aferente trebuie să fie proiectate, construite, întreținute și exploatate astfel încât condițiile de utilizare prevăzute pentru acestea, pe tot parcursul anului, să asigure respectarea obligațiilor prevăzute la alineatele (1) și (2).”

7. La pagina 9, articolul 4 alineatul (2) al doilea paragraf:

în loc de: „Orice astfel de modificări trebuie să asigure un nivel de bunăstare a animalelor cel puțin echivalent cu acela asigurat prin metodele existente.”

se va citi: „Orice astfel de modificări trebuie să asigure un nivel de bunăstare a animalelor cel puțin echivalent cu cel asigurat prin metodele existente.”

8. La pagina 11, articolul 9 alineatul (3):

în loc de: „(3) Operatorii se asigură că animalele nu sunt plasate în echipamentul de imobilizare, inclusiv de imobilizare a capului, decât în momentul în care persoana însărcinată cu asomarea sau sângerarea este pregătită să le asomeze sau să le sângereze cât mai repede posibil.”,

se va citi: „(3) Operatorii economici se asigură că animalele nu sunt imobilizate, inclusiv imobilizare a capului, decât în momentul în care persoana însărcinată cu asomarea sau sângerarea este pregătită să le asomeze sau să le sângereze cât mai repede posibil.”

9. La pagina 12, la articolul 14, titlul:

în loc de: „**Amenajarea, construcția și echiparea abatoarelor**”,

se va citi: „**Amenajarea, construcția și echipamentul utilizat în abatoare**”.

10. La pagina 12, articolul 14 alineatul (2) al doilea paragraf:

în loc de: „Autoritatea competentă respectivă analizează informațiile prezentate de operator în conformitate cu primul paragraf în momentul aprobării abatorului.”,

se va citi: „Autoritatea competentă respectivă analizează informațiile prezentate de operatorii economici în conformitate cu primul paragraf la data autorizării abatorului.”

11. La pagina 13, articolul 16 alineatul (2):

în loc de: „(2) Procedurile de monitorizare menționate la alineatul (1) descriu modalitatea în care trebuie efectuate verificările prevăzute la articolul 5 și includ cel puțin următoarele informații:

(a) numele persoanelor responsabile de procedura de monitorizare;”,

se va citi: „(2) Procedurile de monitorizare menționate la alineatul (1) din prezentul articol descriu modalitatea în care trebuie efectuate verificările prevăzute la articolul 5 și includ cel puțin următoarele informații:

(a) numele persoanelor responsabile pentru procedura de monitorizare;”.

12. La pagina 26, în anexa II, punctul 2 subpunctul 2.6:

în loc de: „2.6. În cazul în care abatoarele au câmpuri de adăpost fără refugiu natural sau umbră, trebuie asigurată o protecție adecvată împotriva intemperiilor. În cazul în care nu există astfel de protecție, câmpurile de adăpost respective nu se vor utiliza în caz de condiții meteorologice nefavorabile. În lipsa unei surse naturale de apă se vor asigura structuri de adăpare.”,

se va citi: „2.6. În cazul în care abatoarele au câmpuri de adăpost fără refugiu natural sau umbră, trebuie asigurată o protecție adecvată împotriva intemperiilor. În cazul în care nu există astfel de protecție, câmpurile de adăpost respective nu se vor utiliza în cazul unor condiții meteorologice nefavorabile. În lipsa unei surse naturale de apă se vor asigura dispozitive de adăpare.”

13. La pagina 26, în anexa II, punctul 3:

în loc de: „3. Echipamentul și structurile de imobilizare”,

se va citi: „3. Dispozitive și echipamente de imobilizare”.

14. La pagina 26, în anexa II, punctul 3 subpunctul 3.1:

în loc de: „3.1. Echipamentul și structurile de imobilizare sunt proiectate, construite și întreținute pentru a:”,

se va citi: „3.1. Dispozitivele și echipamentele de imobilizare sunt proiectate, construite și întreținute pentru a:”.

Prețul abonamentelor în 2011
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO